

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
PAIX – TRAVAIL – PATRIE

UNIVERSITE DE YAOUNDE I

FACULTE DES ARTS, LETTRES  
ET SCIENCES HUMAINES

DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS



REPUBLIC OF CAMEROON  
PEACE – WORK – FATHERLAND

THE UNIVERSITY OF YAOUNDE I

FACULTY OF ARTS, LETTERS  
AND SOCIAL SCIENCES

DEPARTMENT OF FRENCH

MASTER II

## RÉSUMÉ DU PROJET DE RECHERCHES

Thème : L'intertextualité dans l'hymne national, la devise, la constitution (préambule) du Cameroun

Par :

NGAMO KOUPIE René Ange O5J557

Sous la direction du :

Pr. MENDO ZE Gervais

### Problématique du sujet :

La Nation, en tant que réalité, repose un postulat communautaire, politique, géographique ... Il est clair que l'équilibre entre ces pôles de la nation est entretenu par ce qui constitue le symbole, la fibre patriotique, la pierre précieuse de cette nation. Précisons aussi que ces symboles au-delà de tout, reflètent les préoccupations de cette nation, ses besoins, ses objectifs, son essence.

Au Cameroun, ces symboles s'amoncellent autour du drapeau, de l'hymne, de la devise, de la constitution, ... Un constat s'effectue quant à la significativité de ces symboles qui, notons le, ne sont pas apparus au même moment ou, puisqu'il faut le dire, sont d'auteurs différents. Toutefois, du moment où ils semblent tous s'inscrire dans une perspective commune, nous sommes donc libre de croire que tous font état de la même préoccupation.

De ce fait, revisiter les textes au-delà de la simple considération patriotique voudrait que nous recherchions sous la thématique générale, les indices de cette déclinaison commune. Notre travail prendra appui sur les textes en ce qu'ils ont d'intrinsèque, de substantiel, pour démontrer la raison d'être de nos hypothèses de travail. Par conséquent, notre réflexion se revêt d'un triple intérêt :

De part la projection dans l'espace et le temps de la symbolique de notre corpus, notre sujet porte un intérêt national en cette année du cinquantenaire de l'indépendance du Cameroun. Aussi, notre réflexion nous entraînera plus haut que les émanations individuelles pour une critique introspective commune. En outre, faire le point au bout de ces cinquante

années d'indépendance : Où en est on ? Vers quoi aspirons nous ? En somme, fidèles aux canons de l'analyse linguistique, quel regard peut-on aujourd'hui, cinquante ans plus tard, porter sur ces textes ?

Notre travail ne saurait avoir pour ambition de résoudre d'un coup de baguette magique toutes ces difficultés, ou combler toutes les attentes qu'elle pourrait engendrer. Il propose plutôt de susciter un regain de patriotisme et un intérêt manifeste pour les textes qui en sont les gardiens.

### **Enoncé de la méthode :**

La nature même de notre travail et le corpus dans lequel il se plonge, nous oriente naturellement vers une perspective intertextuelle. En effet, un texte n'existe jamais seul, il appartient à un réseau social qui en détermine le sens et la signification. De ce fait, sa compréhension générale et sa pertinence (du texte) nécessitent, pour être pris dans toute leur complexité, le rapprochement avec la réalité d'autres textes ; dans le cas qui nous préoccupe, on parle d'intertexte. La démarche proposée quant au travail qu'il nous incombe d'exercer, est celle de l'intertextualité.

L'objectif général de notre travail en plus d'établir une connection entre les textes fondateurs de la république, est celui de la présentation d'un message que seuls ces trois textes dans un regard croisé peuvent révéler. En effet, la lecture que nous voulons faire de ceux-ci doit pouvoir nous permettre, d'en extraire la substantifique moëlle. En outre, la préoccupation commune de ces textes exprime un souci spécifique manifesté par eux et qu'il nous revient de dégager.

En somme, notre travail s'inscrira dans l'optique d'un essai d'analyse stylistique de manière générale, qui, hypothéticodéductif, observe dans le texte des faits de style pour proposer une étude des particularités langagières observées. La démarche respectée, consistera à identifier, observer, analyser les faits de langue recensés dans le corpus pour en extraire sens et compréhension.

### **Présentation des orientations principales :**

Notre sujet de recherches s'articulera autour de l'ossature suivante :

#### **- Considérations théoriques sur l'intertextualité :**

Il sera question pour nous ici de revisiter les fondements épistémologiques de la théorie intertextuelle. Nous partirons d'abord de ses origines, nous présenterons ensuite son évolution ainsi que quelques unes des approches particulières qu'elle présente. Nous montrerons aussi comment elle met en parallèle ou en juxtaposition plusieurs textes, et enfin comment elle établit une filiation entre un texte et un autre pour aboutir à la construction d'un sens. Nous présenterons en somme la notion d'intertextualité dans ce qu'elle est, dans ses manifestations dans un texte, comment elle peut engendrer une compréhension nouvelle du corpus.

#### **- Langage et pouvoir symbolique :**

Une fois les fondements épistémologiques posés, nous nous immergerons dans la réalité de notre corpus pour confirmer ou infirmer nos hypothèses de travail. En effet, nous nous évertuerons à appliquer les préceptes théoriques exposés dans la première articulation de notre recherche. Il s'agira d'extraire du corpus dans une lecture croisée, des éléments de compréhension du texte. Nous dissèquerons les énoncés à l'aide d'outils mis à notre disposition par la langue, pour dégager des faits de style que nous commenterons par la suite.